



Family Business Award
p.A. Swiss Economic Forum
C.F.L. Lohnerstrasse 24
CH-3645 Gwatt (Thun)

www.family-business-award.ch
info@family-business-award.ch

Medien-Information
Information aux médias
Informazione ai media

Termine d'iscrizione: fine marzo

Seconda assegnazione del Family Business Award

Il Family Business Award è un premio istituito da AMAG e conferito per la prima volta nel 2012. Tale riconoscimento viene assegnato ogni anno a un'impresa familiare della Svizzera o del Principato del Liechtenstein che funge da modello da seguire e si contraddistingue per un operato imprenditoriale pluriennale sostenibile e superiore alla media. La prossima assegnazione del premio avrà luogo il 12 settembre 2013. Le imprese interessate possono candidarsi su www.family-business-award.ch. Il termine di iscrizione è il 30 marzo.

Le imprese familiari rivestono un'importanza particolarmente elevata nell'economia nazionale svizzera. Circa il 90% di tutte le ditte svizzere è costituito da imprese familiari. Esse rappresentano la colonna portante dell'economia svizzera e si contraddistinguono per un operato responsabile e una conduzione imprenditoriale sostenibile. Questo grande e prezioso impegno viene premiato con il conferimento del Family Business Award. Il riconoscimento promuove e sensibilizza l'opinione pubblica su un tipo di imprenditoria orientata ai valori.

Grande interesse per la prima assegnazione

AMAG ha istituito il Family Business Award in onore del suo fondatore, Walter Haefner, il quale si è sempre impegnato a favore di una cultura aziendale autentica e vissuta. A settembre 2012 ha avuto luogo la prima assegnazione del premio all'imprenditoria sostenibile e orientata ai valori. Circa 100 imprese si sono candidate per il Family Business Award 2012. Tra queste ne sono state selezionate 20, dalle quali sono emerse le tre finaliste. A seguito di un avvincente testa a testa, la giuria ha preferito la Trisa AG alle altre due finaliste, la Louis Bélet SA e la Tuchs Schmid AG. Sulla Piazza federale di Berna, in presenza di circa 200 esponenti di spicco dell'economia e della politica, la Trisa AG ha ricevuto il premio dalle mani della consigliera agli Stati Pascale Bruderer Wyss, dell'ex

consigliere federale Adolf Ogi e del presidente del consiglio d'amministrazione di AMAG, Walter Haefner.

Condizioni di partecipazione e svolgimento

Possono partecipare tutte le imprese familiari con più di 50 collaboratori che si contraddistinguono per una conduzione imprenditoriale sostenibile e la cui presidenza del consiglio d'amministrazione o direzione operativa fa capo a un membro della famiglia. La maggioranza del capitale deve essere inoltre di proprietà della famiglia. La piattaforma elettronica per le iscrizioni su www.family-business-award.ch è aperta fino al 30 marzo 2013. Entro fine aprile avrà luogo la preselezione e a metà giugno la selezione finale. L'assegnazione del premio è fissata per il 12 settembre 2013.

Giuria di alto livello

L'elezione dell'impresa vincitrice è affidata a una giuria indipendente composta da sette membri. La procedura di selezione, sviluppata dal Center for Corporate Responsibility and Sustainability CCRS dell'Università di Zurigo, offre le basi per una valutazione obiettiva dei candidati. Fanno parte della giuria personalità altamente qualificate e dotate di grande esperienza in campo economico:

- Dr. Hans-Peter Burkhard, direttore CCRS, Università di Zurigo (presidente della giuria)
- Pascale Bruderer Wyss, consigliera agli Stati
- Klaus Endress, CEO del Gruppo Endress+Hauser
- Jürg Läderach, titolare della Confiseur Läderach AG
- Monika Ribar, CEO di Panalpina World Transport (Holding) Ltd.
- Dr. Thomas Staehelin, presidente dell'Associazione delle società anonime private VPAG
- Albert P. Stäheli, CEO del gruppo NZZ

Per ulteriori informazioni e per presentare la candidatura online:

www.family-business-award.ch
info@family-business-award.ch

Per domande o chiarimenti si prega di rivolgersi a:

AMAG Automobil- und Motoren AG
Dino Graf
Responsabile Corporate Communication
Tel.: 056 463 93 42
presse@amag.ch

AMAG Automobil- und Motoren AG
Markus Gamper
Manager RP AMAG
Tel.: 056 463 93 35
presse@amag.ch